

ISTRUZIONI PER L'USO cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27

 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

 Marchio del fabbricante: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marcatura CE 0498 indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.** Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE del prodotto finito (Modulo C2) dall'organismo notificato **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.**

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **www.nerisafety.com**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN ISO 21420:2020
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alla caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Protegge inoltre le mani dal contatto con i prodotti chimici sottoindicati.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

 EN 388:2016 +A1:2018		 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B	
3121X	KLM	3121X	KLM
RISCHI MECCANICI	MAX	PROTEZIONE DA AGENTI CHIMICI	
3 abrasione	4		
1 taglio	5		
2 strappo	4		
1 perforazione	4		
x Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (da A a F)			

X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.

Prodotto chimico	Indice di Permeazione [0-6]	Tempo di passaggio [min.]
K Idrossido di sodio 40%	6	480
L Acido solforico 96%	4	120
M Acido nitrico 65%	3	60

Tempo di passaggio. Tempo che impiega una sostanza chimica ad attraversare il materiale del guanto. I valori possono differire nel caso in cui la sostanza chimica sia usata in una miscela. Non utilizzare i guanti a contatto con i prodotti chimici sopra citati per una durata superiore ai tempi sopra riportati. Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro (in particolare per rischi meccanici e chimici) in funzione della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impiagliato. Accertarsi che le sostanze chimiche non possano entrare nel guanto dalla manichetta. Movimenti, lacerazioni, frizioni e degradazioni causate dal contatto con la sostanza chimica potrebbero ridurre di molto l'effettivo tempo di utilizzo.

PULIZIA

I guanti non devono essere lasciati contaminati se si intende riutilizzarli. È consigliabile pulire i guanti prima di sfilarli in modo da evitare il rischio di contaminazione delle mani. Asciugare all'aria. Quando le sostanze non possono essere rimosse, è consigliabile sfilare i guanti alternativamente, prima il destro e poi il sinistro per evitare il contatto delle sostanze sulla mano nuda e poi procedere allo smaltimento degli stessi.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.

La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti usati possono essere contaminati da prodotti chimici o biologici, smaltire in osservanza delle locali normative vigenti in materia [discarica, inceneritore].

L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante.

Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**

INSTRUCTIONS FOR USE cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27

 Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE.

Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.

This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

 Manufacturer's trade mark: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 The CE 0498 mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and

have been certified by the notified body: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.** In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee of the finished product (Module C2) by the notified body **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.**

The EU conformity declaration is available at following address: **www.nerisafety.com**

SIZES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. They also provide protection for the hands when coming into contact with undermentioned chemicals.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

 EN 388:2016 +A1:2018		 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B	
3121X	KLM	3121X	KLM
MECHANICAL RISKS	MAX	PROTECTION AGAINST CHEMICALS	
3 abrasion	4		
1 cutting	5		
2 ripping	4		
1 perforation	4		
x Cut resistance as per EN ISO 13997:1999 (from A to F)			

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

Chemical	Permeation idenx [0-6]	Time of passage [min]
K Sodium hydroxide 40%	6	480
L Sulphic acid 96%	4	120
M Nitric acid 65%	3	60

Time of passage. The time a chemical takes to pass through the glove material.

The values may differ when the chemical substance is used in a compound.

Do not use the gloves in contact with untested chemical substances and for a longer period than recommended above. Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace in terms of temperature, abrasion and degradation. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled. Ensure that the chemical substances cannot get inside the gloves via the over sleeves. Movements, tears, frictions and degradation caused by contact with the chemical substance may significantly reduce the actual time of use.

CLEANING

Do not leave the gloves in a contaminated condition if you intend using them again.

It is advisable to wash them before taking them off to avoid all possible contamination of hands. Dry in the air. When the substances cannot be removed, take the gloves off alternatively, first the right then the left to avoid the substances touching bare hands and then dispose of the gloves.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTE

Used gloves can be contaminated with chemicals or biological substances: dispose of them in compliance with the local regulations in force on this subject [dump, incinerator].

People who are sensitive to rubber or latex should not use these gloves. If an allergic reaction occurs, stop using the gloves and seek medical advice. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**

MODE D'EMPLOI cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27

 Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.

Modèle du gant: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

 Marque du Constructeur: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La Marque CE 0498 indique que ces gants stont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE)

2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.** Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE du produit fini (Forme C2) par l'organisme notifié **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.**

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: **www.nerisafety.com**

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains du contact avec les produits chimiques mentionnés ci-dessous.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

 EN 388:2016 +A1:2018		 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B	
3121X	KLM	3121X	KLM
RISQUES MÉCANIQUES	MAX	PROTECTION CONTRE AGENTS CHIMIQUES	
3 abrasion	4		
1 coupure	5		
2 déchirure	4		
1 perforation	4		
x Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999 (de A à F)			

X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.

Produit Chimique	Indice de Pénétration [0-6]	Temps de Passage [min]
K Hydroxyde de sodium 40%	6	480
L Acide sulfurique 96%	4	120
M Acide nitrique 65%	3	60

Temps de passage. Temps que met une substance chimique pour traverser le matériau qui compose le gant. Les valeurs peuvent différer si la substance chimique est utiliséee dans un mélange.

Ne pas utiliser les gants en contact avec des produits chimiques non testés et pour une durée supérieure aux temps indiqués ci-dessous. Étant donné qu'ils sont basés sur les résultats de tests effectués en laboratoire, les niveaux de performance peuvent différer au regard des conditions effectives sur le lieu de travail, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée.

Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état: c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

S'assurer que les substances chimiques ne peuvent entrer à l'intérieur du gant par la manchette. Les mouvements, les lacerations, les frictions et les dégradations causés par le contact avec le produit chimique pourraient réduire considérablement sa durée d'utilisation effective.

NETTOYAGE

S'ils doivent être réutilisés, les gants ne doivent pas être laissés en état de contamination. Il est conseillé de nettoyer les gants avant de les enlever pour éviter tout risque de contamination des mains. Sécher à l'air libre. Lorsque les substances ne peuvent être enlevées, il est conseillé d'ôter les gants de façon alternée, d'abord le droit puis le gauche pour éviter le contact des substances sur la main nue, ensuite procéder à leur élimination.

CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES

Les gants usés peuvent être contaminés par des produits chimiques ou biologiques, ils doivent donc être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage [décharge, incinérateur...]. L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'ypersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

*** En caso de divergenze entre les différents traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**

INSTRUCCIONES DE USO cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27

 Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

Modelo del guante: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

 Marca del fabricante: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marca CE 0498 indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos el Reglamento (UE) 2016/425 y que

han sido certificados por el ente notificado: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.** El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE del producto acabado (Forma C2) por el ente notificado **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, n° 0498.**

La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: **www.nerisafety.com**

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN ISO 21420:2020
10	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación. Además protege las manos contra el contacto con productos químicos abajo mencionados.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

 EN 388:2016 +A1:2018		 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B	
3121X	KLM	3121X	KLM
RIESGOS MECÁNICOS	MAX	PROTECCIÓN CONTRA PRODUCTOS QUÍMICOS	
3 abrasión	4		
1 corte	5		
2 desgarre	4		
1 perforación	4		
x Resistencia al corte según la norma EN ISO 13997:1999 (de la A a la F)			

X: El guante no ha sido testado para esta característica, ya que no es aplicable.

Producto Químico	Índice de Permeación [0 - 6]	Tiempo de Paso [min]
K Hidróxido sódico 40%	6	480
L Acido sulfúrico 96%	4	120
M Ácido nítrico 65%	3	60

Tiempo de paso. Indica el tiempo que necesita una substancia química para atravesar el material del guante. Los valores pueden diferir en el caso de que la sustancia química se utilice en una mezcla.

No utilizar los guantes en contacto con productos químicos no testados ni durante un período superior a los tiempos indicados anteriormente. Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, estos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el lugar de trabajo con respecto a temperatura, abrasión y degradación.

Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectoras se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evítese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado. Asegurarse de que las substancias químicas no puedan entrar en el guante por la manga. Los movimientos, laceraciones, fricciones y degradaciones causados por el contacto con la sustancia química podrían reducir considerablemente el tiempo real de uso.

LIMPIEZA

Los guantes no deben dejarse contaminados si se van a utilizar de nuevo. Es aconsejable limpiar los guantes antes de quitárselos a fin de evitar el riesgo de contaminación de las manos. Secar al aire libre. Cuando las sustancias no pueden eliminarse, es aconsejable quitarse los guantes alternativamente, primero el derecho y luego el izquierdo para evitar que las sustancias entren en contacto con la mano y seguidamente proceder a eliminar dichas sustancias.

CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno. Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS

Los guantes usados pueden estar contaminados por productos químicos o biológicos, por lo tanto deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia [vertedero, incinerador]. Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de substancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica. El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.

*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**

GEBRAUCHSANWEISUNG cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27

 Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden. Handschuhmodell: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

 Markenzeichen des Herstellers: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 Die CE 0498-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-

Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **RICOTEST S.r**

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27

 Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

NERI SAFETY Marca do fabricante: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0498

A marcação CE 0498 indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE)

2016/425 e que foram certificadas pelo órgão responsável: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.** O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE do produto final (Forma C2) pelo órgão responsável: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.**

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: **www.nerisafety.com**

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN ISO 21420:2020
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5. A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração. Além disso, protege as mãos do contacto com produtos químicos submencionados.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

 EN 388:2016 +A1:2018	 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B
3121X	KLM
RISCOS MECÂNICOS	PROTECÇÃO DE AGENTES QUÍMICOS
MAX	
3 abrasão	4
1 maninho	5
2 rotura	4
1 perfuração	4
X Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999 (de A a F)	

X: A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.

TABELA DE RESISTÊNCIA QUÍMICA conforme a EN ISO 374-1: 2016			
Produto químico	Índice de Permeação [0 - 6]	Tempo de Passagem (min)	
K Hidróxido de sódio 40%	6	480	
L Ácido nítrico 96%	4	120	
M Ácido nítrico 65%	3	60	

Tempo de passagem. Tempo que emprega uma substância química para atravessar o material da luva. Os valores podem diferir no caso em que a substância química seja usada numa mistura.

Não utilizar as luvas em contacto com produtos químicos não testados e por uma duração superior aos tempos acima indicados. A partir do momento que os níveis de prestação são baseados nos resultados de ensaios de laboratório, podem diferir das reais condições existentes no local de trabalho, como a temperatura, abrasão e degradação.

É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

Assegurar-se que as substâncias químicas não possam entrar na luva pelo punho. Movimentos, lacerações, fricções e degradações causadas pelo contacto com a substância química podem reduzir de muito o efetivo tempo de utilização.

LIMPEZA

As luvas não devem ser contaminadas se a intenção seja reutilizá-las. É aconselhável limpar as luvas antes de retirá-las para que se evite o risco de contaminação das mãos. Secar ao ar livre. Quando as substâncias não podem ser removidas, é aconselhável retirar as luvas alternadamente, primeiro a direita e depois a esquerda para evitar o contacto das substâncias sobre a mãos nuas e, depois, efectuar o descarte das mesmas.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS

As luvas usadas podem ser contaminadas por produtos químicos ou biológicos, descartá-las observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador).

A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momentos não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**

UPUTE ZA UPORABU cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27



Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

NERI SAFETY Znak proizvođača: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0498

Oznaka CE 0498 znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog

organa: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.** Proizvođač je takođe podvrgnut kontroli garancije kvaliteta gotovog proizvoda CE (Obrazac C2) koju vrši saopšteni organ: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.** Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: **www.nerisafety.com**

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN ISO 21420:2020
10	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5. Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su od brazije, posekotine, cepanje i perforacije. Nadalje štiti ruke od dodira sa dolepomenuiti hemijskim.

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

 EN 388:2016 +A1:2018	 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B
3121X	KLM
MEHANIČKE OPASNOSTI	ZAŠTITA OD HEMIJSKIH AGENASA
MAX	
3 abrazije	4
1 posekotina	5
2 cepanje	4
1 perforacija	4
X Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima EN ISO 13997:1999 (od A do F)	
X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.	

TABLICA KEMIJSKE OTPORNOSTI sukladna s EN ISO 374-1: 2016		
Proizvod hemijski	Indikator propustljivosti [0 - 6]	Vreme prolaska (min)
K Natrijum hidroksid 40%	6	480
L Sumporna kiselina 96%	4	120
M Dušična kiselina 65%	3	60

Vreme prolaska. Vreme potrebno hemijskoj materiji da prođe kroz materijal rukavice. Ako se upotrebljena kemijska tvar koristi u smjesi vrijednosti se mogu razlikovati. Rukavice nemojte koristiti u kontaktu s ne testiranim kemikalijama i za period duži od gore navedenog vremena. Obzirom da se stupanj učinka rukavica temelji na rezultatima laboratorijskog ispitivanja, isti se može razlikovati od stvarnih uvjeta na radnom mjestu, u ovisnosti od temperature, abrazija i degradacije. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu.

Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dKLMe, da nema posekotina, rupica, naprslina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne. Proverite da hemijske materije ne mogu prodrti u rukavicu kroz manžetu. Pokreti, poderotine, trenje i degradacija uzrokovane kontaktom s kemijskim tvarima mogu uveliko smanjiti stvarno vrijeme upotrebe.

ČIŠĆENJE

Ukoliko rukavice nameravate ponovo koristiti, ne ostavljajte ih kontaminirane. Rukavice je preporučljivo očistiti pre nego ih skinete, kako bi se izbegla opasnost od kontaminacije ruku. Osušiti na vazduhu. Kada nije moguće odstraniti materije sa rukavica, savetujemo da ih skidate naizmence, prvo desnu pa levu, tako da izbegnete dodir materije s golom rukom, a zatim ih propisno zbrinite.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vreće. Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplot e i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Upotrebljene rukavice bi mogle biti kontaminirane hemijskim ili biološkim sredstvima pa ih se mora zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Dosad proizvođaču nije poznata eventualna prisutnost alergena.

Molimo vas da obavestite o eventualnim pojavama hipersenzibiliteta ili alergijske reakcije.

U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**

NAVODILA ZA UPORABO cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27



Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic. Model rokavic: **cod. 385012 - mod. PVC Standard cm 27.**

NERI SAFETY Marka proizvajalca: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0498

Markiranje CE 0498 pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, ki

potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.** Proizvajalec, ki proizvaja rokavice je potrврjen kontroli gotov proizvod z ozirom na garancijo CE (Obrazec C2) s strani uradnega organizma: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.** Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: **www.nerisafety.com**

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN ISO 21420:2020
10	10

Nivo gibljivosti prstov je 5 od 5. Rokavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rokavic ustrezne velikosti.

PODRUČJE UPORABE

Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforaciji. Razen tega ščitijo roke uporabnika če pride v stik s spodaj navedeni kemijskimi proizvodi.

PIKTOGRAMI IN NIVO ZAČITE

 EN 388:2016 +A1:2018	 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B
3121X	KLM
MEHANIČNI RIZIKI	ZAŠČITA PRED KEMIJSKIMI AGENSI
MAX	
3 abrazija	4
1 rezanje	5
2 nategovanje	4
1 luknanje	4
X Odpornost proti urezu skladno z EN ISO 13997:1999 (od A do F)	
X: Rokavice niso bile testirane za to karakteristiko, saj se ne uporablja.	

TABELA KEMIJSKE ODPORNOSTI po EN ISO 374-1: 2016		
Kemijski proizvod	Kazalo premočljivosti [0 - 6]	Čas pronicanja (min)
K Natrijev hidroksid 40%	6	480
L Žveplena kislina 96%	4	120
M Dušikova kislina 65%	3	60

Čas pronicanja. To je čas, ki ga rabi kemijska snov, da prodre skozi material rokavice. Vrednosti se lahko razlikujejo v primeru, ko je uporabljena kemična snov mešanica. Rokavic ne uporabljajte v stiku s nepreizkušeniimi kemičnimi proizvodi in v daljšem časovne obdobju od zgoraj navedenega. Ker raven zmogljivosti temelji na rezultatih laboratorijskih preizkušanj, se slednja lahko nekoliko razlikuje od dejanskih pogojev, ki so prisotni na delovnem mestu, glede vpliva temperature, abrazije in degradacije.

Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljalo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA

Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte. Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi. Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti. Preverite da kemijske snovi ne pridejo v notranjost rokavic preko manšete. Gibanja, raztrganine, drgnjenja in degradacija zaradi stika s kemikalijami lahko bistveno skrajšajo dejanski čas uporabe.

ČIŠČENJE

Rokavice ne smejo ostati kontaminirane če jih želite ponovno uporabljati. Svetujemo, da jih očistite prej preden jih slečete tako, da ne kontaminirate rok. Osušite jih na zraku.

Če snovi ne morete odstraniti, svetujemo da slečete rokavice, najprej desno nato levo, da nebi prišli z golo roko v stik s snovjo, šele potem nadaljujete z odstranjevanjem.

SHRANJEVANJE

Rokavice so embalarane v vrečkah iz polietilena. Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplot e in direktnih sončnih žarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa. Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integriteto rokavic. Trajanje uporabe rokavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika.

OPOMBE

Uporabljene rokavice so lahko kontaminirane s kemijskimi ali biološkimi proizvodi. Odvajajte jih po veljavnih lokalnih predpisih u materiji [smetišče, naprava za sežiganje smeti]. Da bi rokavice vsebovale eventualno alergične snovi do sedaj nam ni znano. Prosimo vas, da nas obvestite o eventualnih slučajih občutljivosti ali o alergičnih reakcijah.

Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane. *** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ κωδ. 385012 - μοντ. PVC Standard cm 27



Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επίλυση και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας δε περίπτωση ασφαλισμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π. Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 385012 - μοντ. PVC Standard cm 27.**

NERI SAFETY Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE 0498

Η σήμανση CE 0498 υποδηλώνει ότι τα γάντια αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: **RICOTEST S.r.l., Via Tione, 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.** Ο κατασκευαστής υποβάλλεται επίσης στον έλεγχο διασφάλισης ποιότητας ΕΚ του τελικού προϊόντος από τον κοινοποιημένο οργανισμό (Εντύπο C2) από τον κοινοποιημένο οργανισμό **RICOTEST SRL, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Italia, nº 0498.**

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: **www.nerisafety.com**

ΜΕΓΕΘΗ

ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΗ EN ISO 21420:2020
10	10

Το επίπεδο επιδεξιότητας των δαχτύλων είναι ίσο με 5 από 5. Το γάντι πληροί τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο αν είναι στο σωστό μέγεθος (νούμερο) και φοριέται σωστά.

ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το γάντι έχει κατασκευαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, κοπή, σχισίμο και διάτρηση. Επίσης, προστατεύει τα χέρια από την επαφή με χημικά προϊόντα κάτωθι.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

 EN 388:2016 +A1:2018	 EN ISO 374-1:2016 +A1:2018 Type B
3121X	KLM
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΧΗΜΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ
MAX	
3 τριβή	4
1 κοπή	5
2 σκίσιμο	4
1 διάτρηση	4
X Αντοχή στην κοπή σύμφωνα με EN ISO 13997:1999 (από Α έως ΣΤ)	
X: Το γάντι δεν δοκιμάστηκε για το χαρακτηριστικό αυτό, δεδομένου ότι δεν είναι εφαρμοσίμο.	

ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΗΜΙΚΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ σύμφωνα με EN ISO 374-1: 2016		
Χημικό προϊόν	Δείκτης Διαπερατότητας (0-6)	Χρόνος διέλευσης (min.)
K Υδροξείδιο του νατρίου 40%	6	480
L Οεικιο οξύ 96%	4	120
M Νιτρικό οξύ 65%	3	60

Χρόνος διέλευσης. Χρόνος που χρησιμοποιεί μια χημική ουσία για να διασχίσει το υλικό του γαντιού. Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν εάν η χημική ουσία χρησιμοποιείται σε μείγμα. Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια σε επαφή με τα προαναφερθέντα χημικά προϊόντα για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τους προαναφερθέντες χρόνους. Από το στιγμή που τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται στα αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, αυτά ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο εργασίας (ειδικότερα για μηχανικούς και χημικούς κινδύνους) δε συνάρτηση της θερμοκρασίας, της τριβής και της αποσύνθεσης. Συνεπώς, συνιστάται να κάνετε μια προκαταρκτική δοκιμή των γαντιών για να επαληθεύσετε την πραγματική καταλληλότητα για την επιθυμητή χρήση. Τα προστατευτικά χαρακτηριστικά αναφέρονται στο καινούριο Μ.Α.Π., σε καλή κατάσταση και που δεν έχει υποβληθεί ποτέ σε επεξεργασίες καθαρισμού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το γάντι είναι σε καλή κατάσταση: δηλαδή χωρίς κοψίματα, τρύπες, σχισμές κλπ... Σε περίπτωση που δεν βρίνονται αυτές οι συνθήκες, αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. αμέσως. Το γάντι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους κινδύνους που προβλέπονται στο παρόν πληροφοριακό δελτίο. Αποφύγετε τη χρήση του Μ.Α.Π. κοντά σε κινούμενα όργανα όπου θα μπορούσε να πιαστεί. Βεβαιωθείτε ότι οι χημικές ουσίες δεν μπορούν να εισέλθουν στο γάντι από το μανίκι. Οι κινήσεις, τα γρατσουνιά, οι τριβές και οι φορές που προκαλούνται από την επαφή με τη χημική ουσία θα μπορούσαν να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τα γάντια δεν θα πρέπει να παραμείνουν μολυσμένα εάν πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθούν. Συνιστάται να καθαρίζετε τα γάντια πριν τα αφαιρέσετε, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος μόλυνσης των χεριών. Στεγνώστε στον αέρα. Όταν οι ουσίες δεν μπορούν να απομακρυνθούν, συνιστάται να αφαιρέτε εναλλάξ τα γάντια, πρώτα το δεξί και στη συνέχεια το αριστερό για να αποφύγετε την επαφή των ουσιών στο γυμνό χέρι και μετά να προχωρήσετε στη διαθεσή τους.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Τα